DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



# Un problema turístico

En una reciente excursión por el país vasco-francés, me he detenido varios días en la pintoresca villa de Dax. Al dejar el hotel y examinar la cuenta, mis ojos han tropezado con un sumando justificado así: *Taxe de sejour* — 5 *fr.* ¿Qué quiere decir este desconocido impuesto al viajero que estancia en un hotel por varios días? La cosa es muy sencilla. Se trata de un arbitrio, como su nombre lo indica suficientemente, percibido por las estaciones termales sobre sus enfermos ó simples visitantes. El impuesto es novísimo. La primera estación termal que lo ha implantado en Francia es esta villa de Dax. La moda parece ser venida de Alemania, en cuyas estaciones turísticas y termales funciona con el nombre de *Kur-Taxe*. El gobierno francés ha estudiado el asunto: la Federación de Sindicatos de Iniciativa del Suroeste patrocina la idea: la villa de Dax la ha puesto en práctica.

Me he informado del asunto por lo que pudiera tener de interesante para nuestras regiones turísticas, especialmente para nuestrar egión del Norte, donde abundan las villas de placer y los establecimientos termales. Estos pueblos, estas regiones, estos establecimientos, sin embargo, se explotan deficientemente. El negocio turístico se halla implantado entre nosotros con un exclusivismo mercantil, con una restricción que no encuadra en las prácticas modernas. Se abre un hotel, un balneario, un casino, pero ni el hotel, ni el balneario ni el casino son suficientes en sí. Estos establecimientos deben significar algo más de lo que denotan sus desinencias, deben completarse, en fin, ó ser una secuela de climas, de paisajes, de otra porción de atractivos y comodidades de índole utilitaria y estética, cuya urbanización queda, hoy día, desatendida.

Pues, claro está: esta ó la otra empresa abordan el problema de construir en tal ó cual paraje el hotel, la terma ó el Casino. Generalmente esto se lleva los fondos del negocio. Pero la obra adicional, las innumerables y pequeñas cuestiones del embellecimiento del paisaje, del acrecimiento de las rutas de los ferrocarriles y tranvías, de la repoblación forestal y cien otros detalles, quedan en pie por la impotencia económica de una empresa determinada.

En nuestro país se ha hablado en alguna ocasión de la protección del paisaje. Pero es muy lindo plantear problemas, lanzar ideas, patatá por aquí y patatá por allá, pero lo arduo de los más bellos problemas es resolver la cuestión económica que casi toda idea lleva en germen. Difícil es que los Ayuntamientos llenen este vacío económico. Cuando apenas contamos con caminos vecinales ni carreteras en España; cuando las líneas férreas son tan escasas; cuando los primordiales servicios de la ciudad pueden apenas ser atendidos, los sentimientos en que inspira el Arte y los bellos idealismos de la estética, tienen que quedar en secundarios términos. Los pueblos bien administrados atienden primero á lo que es útil, luego á lo que es bello.

Este vacío económico es el que trata de llenar la llamada *Taxe de Sejour*. Las estaciones termales, balnearias y climatológicas poseen, con este arbitrio, medios sencillos y prácticos de procurarse dinero — ó una parte del dinero — necesario é indispensable, sea para el perfeccionamiento y renovación del utilaje termal, sea para el embellecimiento de la estación misma, sea para el saneamiento y la higienización de la estación, condición esencial, hoy día, para la atracción de forasteros.

El método de procurarse este dinero es sencillo. La *Taxe de Sejour* la paga todo viajero, turista, bañista, etc., que permanezca más de cuatro días en un hotel: este impuesto es proporcional á la fortuna ó al gusto del visitante, clasificado en cuatro categorías: el arbitrio se cobra por el hotelero, y el producto es exclusivamente consagrado á la mejora y embellecimiento de la Estación.

Un organismo turístico oficial, cuyos miembros son elegidos en la Estación correspondiente y de acuerdo con el Municipio, pero en absoluto independiente, dirige y vigila el empleo de los fondos recaudados.

No parece que la práctica de la *Taxe de Sejour* ha ofrecido serios obstáculos. Al principio fué acogida en Francia como toda importación germánica, con prevenciones. Implantada ya de una manera oficial y reglamentaria, los resultados han sobrepujado á los cálculos. En 12.000 francos había calculado el Municipio de Dax los ingresos por este impuesto del primero de Agosto al 31 de Diciembre de 1913: á 20.000 se ha elevado lo recaudado hasta la fecha.

El impuesto de referencia ha sido cobrado sobre 3.701 bañistas, divididos en cuatro clases, cuyas tarifas son las siguientes:

Primera. — 10 francos. — 808 bañistas.
Segunda. — 5 francos. — 1.144 ídem.
Tercera. — 3 francos. — 1.244 ídem.
Cuarta. — 1 franco. — 505 ídem.

La clientela de Dax, al serle cobrado el impuesto después de algunos días de tratamiento, parece que pagó la referida tasa con algún descontento. Pero, al cabo de diez días, todas las dificultades fueron resueltas: cada viajero que llegaba á Dax era prevenido con antelación que sería tasado á los cinco días de su llegada, y parece ser que no ha habido la menor protesta ni formuládose la menor objeción.

En efecto: cuando véis este recargo de cinco francos, por ejemplo, que es la tasa que corresponde á un hotel de segunda clase, en que pagan una pensión de diez pesetas, apenas se os ocurre sino la aclaración de aquel sumando que os es desconocido. Eso si sois curiosos y os gusta revisar las cuentas (lo cual está muy justificado). Porque si sois curiosos, apenas la monta de cinco ó de tres francos recarga vuestras adiciones de una manera sensible para vuestro presupuesto de viajero.

En cambio, salid por estos alrededores, abrid vuestra ventana, montad en un tranvía, recorred un paseo: en todo ello se va apurando el confort y las comodidades que apetece el turista ó el enfermo. Los paisajes son atendidos cuidadosamente, los caminos están entretenidos á maravilla, todos los servicios interiores é intrínsecos á la balneación, todas las pertinencias exteriores y extrínsecas á vuestra cura ó á vuestra estancia de reposo, os salen al paso confortables y gratas. Lo que el esfuerzo aislado é individual incapacitaba, la federación ha resuelto. Antes cada hotelero atendía á su hotel, cada médico á su terma, cada empresario á su Casino. Los intereses de todos se resentían por la disgregación, por la falta de organización, sencillamente. Quien en último término padecía era el viajero, y era de temer que el viajero se fuera á otra parte donde la organización hubiera atendido lo que beneficia á todos é individualmente le es inasequible: y en este caso quien perdía era la estación, que, en decadencia, hubiera hecho morir ó languidecer el hotel, la terma y el Casino.

Ahora, así organizados, corren el riesgo contrario: de ver aumentadas las estancias, haciéndolas más gratas, y, por consecuencia, de ver aumentados los ingresos.

—"La *Taxe de Sejour*, — me decía un edil de Dax, — ha resuelto uno de los más graves problemas que engendra el turismo".

**JOSE MARIA DONOSTY.**

# La vida en Vizcaya

POR TELEFONO
De nuestro corresponsal

Bilbao, 6, 11,15.

*Sesión municipal. — Funcionario destituído. — Sigue el misterio. — A San Sebastián.*

La sesión del Ayuntamiento de Bilbao terminó á las tres de la madrugada y hubo debates borrascosísimos.

Alfin en votación secreta, acordóse por 21 votos contra 10 la destitución del director de la Fábrica del Gas, don Santiago Artiach.

Este ha cesado en el cargo hoy á las doce del mediodía, encargándose interinamente de la dirección de la fábrica el ingeniero director de aguas señor Menjón.

Continúa en el misterio el suicidio ocurrido en el establecimiento de baños "El Nervión", días pasados, no habiéndose conseguido identificar el cadáver.

El supuesto suicida, René, camarero francés que estuvo bastante tiempo en San Sebastián, se ha presentado hoy en las redacciones de los periódicos, habiendo aparecido también otro individuo, de quien se creía que era el cadáver.

Esta tarde han marchado á San Sebastián los jugadores que componen el equipo del Athletic Club, que luchará ahí mañana, esperándose con gran interés noticias del resultado del partido.

# TEATRALERIAS

## Principal

### "Cyrano de Bergerac"

Anoche, y con buena entrada, se puso en escena la magnífica tragicomedia de Rostand «Cyrano de Bergerac».

Era ya conocida de nuestro público por haberla visto á varios de los mejores actores españoles, y no hemos de descubrir ahora un nuevo continente contando cómo es «Cyrano».

Diremos, sí, que su interpretación fué excelente por parte de Fuentes, que alcanzó en ella un gran triunfo personal; de Antonia Arévalo, que lució su talento, su belleza y su elegancia, y en general por parte de toda la Compañía, que en los numerosos personajes de la obra demostró ser una colectividad disciplinada y obediente á una inteligentísima dirección.

La obra estuvo admirablemente presentada, con irreprochable propiedad en vestuario, decorado, etc.

Fuentes fue ovacionado repetidas veces y el telón se alzó á la terminación de todos los actos.

Hoy, á las cuatro de la tarde, «Cyrano de Bergerac».

Por la noche, á las nueve y media, «La noche del sábado».

## Victoria Eugenia

Ayer tarde, y luego por la noche, con muy buena entrada, se representó «El misterio del cuarto amarillo».

El público, que fué en busca de emociones, no salió defraudado y aplaudió con gran entusiasmo tanto á la obra como á la interpretación, de la cual ya hicimos ayer los debidos elogios.

El cartel de hoy es el siguiente:

Por la tarde, á las cuatro y cuarto, «El misterio del cuarto amarillo».

A las siete y cuarto, «Trampa y cartón».

A las diez, «El misterio del cuarto amarillo».

## Salón Miramar

Hoy habrá secciones á las 4, 5, 6 y 7 tarde, 9 y media y 10 y media de la noche, habiéndose confeccionado dos grandes programas.

El primero, el de las 4, 6 y 9 y media contiene «La vida en el Cáucaso», «La voluntad de un padre» y «Doctor soñador».

El de las 5, 7 y 10 y media tiene dos estrenos: «Con ayuda del enemigo» y «La fiebre amarilla», ambas interesantísimas.

## Circo

Como de costumbre, hoy y mañana habrá bailes de cuatro de la tarde á ocho de la noche. ¡Gracias á ellos puede pasar la juventud este duro invierno!

## «LA PERLA DEL OCÉANO»

Hoy se celebrarán animadísimas sesiones de música y patines, desde las dos y media de la tarde á las nueve de la noche.

Basta ver el aspecto que suele ofrecer «La Perla» otros domingos, para poder augurar para hoy un lleno completo.

# En Irlanda

(POR TELEGRAFO)
(De nuestro corresponsal)

Londres 6.

El gobierno ha acabado por preocuparse de la organización de la guerra civil que se lleva á cabo abiertamente en el Ulster (norte de Irlanda) bajo la dirección de Sir Edward Carson y de sus amigos.

La «Gaceta Oficial» publica, en efecto hoy una orden prohibiendo la introducción en Irlanda de armas y municiones, ó de elementos constituyentes de las mismas.

Otra orden prohibe al comercio de cabotaje encargarse de esos transportes.

# Cosas que pasan

## El sexo... ¿débil?

Seguramente que nuestros lectores se han fijado, porque el caso es para llamar la atención y hasta para reflexionar un poquito, acerca de la axiomática debilidad del sexo contrario. No hay un solo día en que en la sección de noticias no aparezca la de algún escándalo gordo con lesiones «anexas», producido, por «representantas» del bello sexo que han equivocado la carrera y, en vez de ser unos formidables dragones de caballería, se han quedado modestamente en las «labores propias de su sexo», como dicen las cédulas personales.

El repórter, á quien le encantan esos escándalos entre hembras bravas, con insultos previos y tirones de pelo—¡es una debilidad que confiesa!—pasó ayer un rato de agradable solaz y lamenta sinceramente no haber disfrutado del segundo espectáculo, ¡que aquél sí que debió ser bueno!

El primero se celebró á beneficio del vecindario de la calle Narrica y fueron sus protagonistas dos lindas chavalas, dos «tobilleras» de á 16 años que reñían como si fuesen dueñas cuarentonas. ¡Y qué cosas se dijeron á gritos!

En eso estuvieron mal porque ¿qué necesidad había de que nadie se enterase de sus secretos?

Cuando ya iban á irse á los moños, intervino ¡ah, inoportuno! un celador, que privó al público del regocijante espectáculo y denunció á las gladiadoras, que serán multadas, aunque luego tal vez no paguen la multa.

El otro escándalo se verificó «á media puerta cerrada», porque tuvo lugar en las escaleras de una casa del final de la calle de Urbieta.

Entre las vecinas del cuarto piso y las del primero había hondos resentimientos. Tal vez, alfombras que se sacuden por el patio sobre la ropa tendida, marañas de cabellos negros ó rubios que se meten en la cocina, las escaleras sucias... ¡vayan ustedes á saber cuáles son las causas de graves resentimientos entre las vecinas de un cuarto piso y las de un principal!

El caso es que ayer, ya anochecido, bajaba una de las del cuarto y, al llegar al primero... ¡ah, qué horrible! se abrió violentamente la puerta y surgió una figura siniestra armada de un palo muy gordo, que cayó con fuerza sobre la cabeza de la que bajaba, causándola una herida.

Lo que allí sobrevino es digno de la paleta de un pintor de batallas. ¡Sólo la pluma de Zola describiendo la batalla de Sedán se aproximó algo!

Intervinieron las dos policías, la gubernativa y la municipal, y mientras uno conducía á la herida al Cuarto de Socorro, el otro llevaba á la agresora á la «Comi».

¡Habrá que ver y oir el juicio de faltas! ¿Y á éstas se les califica de sexo débil?

# CRÓNICA ALAVESA

POR TELEFONO
De nuestro corresponsal)

Vitoria, 6, 10,20.

Leoncio Garnier ha regresado de Madrid dejando organizados varios vuelos invertidos para los días 13, 14 y 15 del actual.

Esta noche ha llegado á esta capital procedente de París, el aviador Domenjos.

Hoy han llegado á esta ciudad varios periodistas madrileños y bilbaínos, para hacer información de la entrada del obispo.

El alcalde de Burgos don Manuel Cuesta salió hoy de dicha capital acompañando al obispo.

Dejó á éste en Miranda, donde le esperaba una numerosa comisión del cabildo catedral, y continuó su viaje hasta esta población.

Mañana llegará á Vitoria una comisión de concejales burgaleses.

Estos serán obsequiados con un banque-

# De todas partes

POR TELEGRAFO
(De nuestro corresponsal)

París, 6.

EJECUCION CAPITAL

Boulogne del Mar. — Cartre, que asesinó á una labradora, fué ejecutado esta mañana, después de aceptar los auxilios de la religión. Hizo testamento dejando su cabeza al médico de la cárcel y prohibiendo que se hagan experimentos en su cuerpo.

MUERTE DE UN CARDENAL

Roma. — La muerte del cardenal Oreglia hará del cardenal Serafín Vanutelli el decano del Sacro Colegio y camarlengo.

LO DE SAVERNE

Estrasburgo. — Hoy á las dos de la tarde ha salido de Saverne el regimiento número 99 de infantería, causante de los últimos incidentes. El puesto de guardia que queda, se compondrá de 40 hombres.

ALBOROTO TRAGICO

Tolosa de Francia. — Como un vecino, descontento por el ruído que metía una banda de estudiantes, saliera á su ventana para darles orden de alejarse, los muchachos le contestaron con cierta viveza. Entonces el individuo cogió un revólver é hizo fuego en dirección de los estudiantes. Uno de éstos, de Bellas Artes, recibió una bala en la espalda, muriendo poco después.

INUNDACIONES

Nueva York. — En Brossolles ha habido grandes inundaciones. Cuéntanse 50 muertos y se calcula que las pérdidas suben de cuatro á cinco millones de duros.

HUELGA RESUMIDA

Londres. — La huelga ferrocarrilera del sur de Gales ha terminado.

EL CANAL DE KIEL

Berlín. — Se dice que en el próximo Abril estarán tan adelantadas las obras del ensanche del canal de Kiel, que une al Báltico con el mar del Norte, que por él podrán pasar los mayores acorazados alemanes. El canal tiene que estar terminado en 1915.

LA VUELTA AL MUNDO

Constantinopla. — Ha llegado Védrines, procedente de Sofía. Tardó en el viaje cinco horas y cuarto, de 11 y 45 de la mañana, á 5 y 30 de la tarde.

EL REY ALFONSO

Londres. — Ha regresado el rey Alfonso de Brankney, y esta tarde fué al teatro con la reina Victoria y la princesa Beatriz de Battenberg.

HAFFID, VIAJA

Marsella. — Procedente de Oriente ha llegado el exsultán de Marruecos, Muley Haffid.

Mañana marchará á Ginebra.

# SOBRE CULTURA FÍSICA

## Contestando á "Otra proposición"

La Voz de Guipúzcoa del pasado miércoles publicó un artículo firmado por don Rafael Manchón, en el que este señor, después de recordarnos, como el mismo las califica, sus antiguas proezas atléticas, propone una demostración pública de los diferentes métodos empleados por los profesores de cultura física de esta población.

El señor Manchón nos entera también de su completa evolución respecto á la gimnasia atlética y nos augura que "con el tiempo, la experiencia y una observación más profunda, llegaremos también á evolucionar como lo hizo el".

Si mal no entendemos el castellano, el señor Manchón ha querido insinuar que tiene más experiencia y es más profundamente observador que nosotros en cuestiones de cultura física.

Seguramente que cuando escribió esto se encontraba el señor Manchón en un momento de buen humor. Nosotros también pasamos un buen rato al enterarnos de "esta broma", porque no queremos pensar ni un momento que el señor Manchón escribió esto en serio.

Respecto á la proposición del mismo señor Manchón no creemos deber aceptarla por carecer en absoluto de las condiciones oratorias indispensables para explicar públicamente nuestro método, como lo hizo el señor Manchón con tanto éxito durante el último Congreso antituberculoso.

Además, ¿cómo vamos á comparar nuestros antiquísimos procedimientos con el modernísimo sistema practicado por el señor Manchón?

Preferimos declararnos derrotados de antemano. Y no guardamos ningún rencor al señor Manchón por habernos vencido tan fácilmente. Por el contrario, le deseamos se mantenga muchos años "en el perfecto estado de salud y de prudente armonía fisio-psicológica", en los cuales — según él mismo nos dice — se encuentra en estos momentos.

BOURDETTE Y CASALONGA.

El señor Chauvet nos hace saber que acepta nuestra idea de una competencia entre profesores.

Agradecemos sinceramente á dicho señor los términos amables de su comunicado.

Esto nos prueba que el señor Chauvet ha comprendido muy justamente que nuestra proposición tiene solo por objeto el organizar un acto benéfico y amistoso y no el de lanzar una especie de reto oficial á los demás profesores, como muy equivocadamente parecen haber creído algunos.

B. y C.

# EL DIA EN NAVARRA

POR TELEFONO
(De nuestro corresponsal)

Pamplona, 6—10-45 n.

Mañana se reunirán los empleados de oficinas oficiales y particulares, con objeto de organizar una Asociación de fines benéficos.

En Lodosa un incendio ha destruído una casa.

Se quemaron una cabra y un cerdo.

En Esain, en el pozo de su casa, ha sido encontrado el cadáver de Juan Bautista Urbundo, de 74 años de edad.

El cadáver lo halló la hija del interfecto

Hoy han sido despedidos más de cien obreros ocupados en el saneamiento de la población.

El despido ha sido ocasionado por la escasez de trabajo.

# DESDE EIBAR

Las armas exportadas de Eibar durante el mes de Noviembre de 1913, fueron las siguientes:

| | |
|---|---|
| Tercerolas Remington | 84 |
| Escopetas pistón, un tiro | 2.621. |
| Idem ídem, dos tiros | 694 |
| Idem Lefosé, un tiro | 174 |
| Idem ídem, dos tiros | 48 |
| Idem f. c., un tiro | 885. |
| Idem ídem., dos tiros | 814 |
| Idem Remington | 92 |
| Idem de salón | 241 |
| Pistolas varios sistemas | 3.380 |
| Idem automáticas | 6.893 |
| Revólvers | 44.904 |
| Total | 60.780 |

O sean, 15.200 armas más que en igual mes del año 1912, y esto que no se ha mandado ni siquiera una arma durante dicho mes á Méjico, una de las plazas más importantes.

El corresponsal de «El Pueblo Vasco» ha sido llamado por el juez de Vergara á declarar, relacionado con los graves sucesos de la noche de Animas, que publicó dicho periódico: escándalos, tiros de Browing, heridos ocultos por la autoridad y no sé cuántas barrabasadas más, en contra de las autoridades.

Mañana, sábado, con motivo del 13.° aniversario de la fundación de la Sociedad de Pistoleros, lo celebrarán en el Salón Teatro festejando un gran baile amenizado por la brillante banda «La Marcial»

También para mañana está anunciada para las ocho y media, en el ambigú de dicho Salón, una reunión de todos los que tengan pólizas de la «Actividad» para tratar de la entrega á la Excma. Diputación de todas ellas, á fin de que conviertan dichas pólizas en libretas de la Caja de Ahorros provincial.

Mañana me ocuparé de la Exposición provincial de Industria y Arte para el próximo verano, que ya es un hecho.

5—12—913.

POR TELEFONO

Eibar, 6—8-15 n.

Hoy han celebrado una reunión, en el Salón Rojo, los propietarios de pólizas de La Actividad, para ocuparse de la situación en que se hallan con respecto á esa Sociedad.

En vista de negarse á liquidar las pólizas, los reunidos acordaron dirigirse á la Diputación para que esta gestione el cobro.

Muy en breve se celebrará en la villa de Zarauz una boda muy rumbosa.

Hace días que se nos confió la noticia de este enlace, pero bajo palabra de honor de que no la publicásemos en la prensa. Como pudiera adelantarse algún corresponsal, por ser ya en cierto grado del dominio público, nos creemos relevados de cumplir nuestra promesa.

El novio es eibarrés, muy distinguido entre los elementos demócratas, de buena posición y tiene algo de autoridad. No he de decir su oficio para que no se le conozca, pero cónstame que se ha dedicado á grabar... en su corazón el cariño de su prometida. Con justicia ó sin ella, hay un corresponsal de periódico que lo tiene por «primo».

La novia es tan guapa como sencilla, de 19 Abriles, natural de Zarauz, y su padre se ha encargado de labrar en piedra el cariño con que su hija corresponde á su futuro esposo.

**El Corresponsal.**

## El descanso dominical

# Tabernas y Sociedades

En el gobierno civil se nos manifestó ayer que no es exacto que el gobernador haya delegado sus facultades en el alcalde de la capital para la debida clasificación de las tabernas é imponerles respeto á la ley del descanso dominical, toda vez que la ley reserva terminantemente al alcalde dicha facultad y solamente el alcalde, de acuerdo con la Junta local de Reformas Sociales, puede realizar esa labor; quedando tan solo á cargo del gobernador el atender en los recursos de apelación que puedan formularse por los interesados contra providencias adoptadas por el alcalde.

En este sentido, y con la cita de los textos legales oportunos, se ha dirigido al alcalde un oficio para que, en los términos más perentorios proceda á restablecer el respeto á la ley, en esta materia.

Además, se ha enviado ya por el gobernador al alcalde la relación de todas las Sociedades existentes en esta capital, que aquell autoridad local había pedido al recibir el oficio de referencia.

# LOS DEPORTES

## FOOT-BALL

### Athletic y Real

El partido que esta tarde ha de jugarse con cualquier tiempo, está llamado á interesar al mundo futbolístico. Hasta «L'Auto», el conocido periódico francés, publicará el resultado y la clasificación.

Sabemos que el diario bilbaino «Euzkadi», tiene pedido detalles cada ocho minutos y esto demuestra el interés que existe en Bilbao. En nuestra ciudad, excusamos decir.

Se empezará á jugar á las tres en punto, bajo la dirección del conocido y competente deportista de Biarritz, Sr. Harvey

El Athletic presenta su mejor equipo.

La Real pondrá en línea el siguiente:

Eizaguirre
Sena, Arrate
Leturia, Echeverría, Echart
Elósegui M., Barrena, Elósegui, Sydley, Olasagasti.

Para mayor facilidad del público las localidades se pondrán á la venta en la mañana de hoy, de once á una en casa de Merino, Garibay, 3.

Los jugadores bilbainos llegaron anoche, acompañados de numerosos aficionados y nos avisan que en los trenes de esta mañana y en automóviles vendrán también gran número.

Volvemos á repetir que se jugará con cualquier tiempo.

Gane quien gane ha de ser un partido hermoso. Si gana el Athletic seremos los primeros en felicitarles y si el triunfo corresponde á la Real, merecerán los plácemes de los buenos aficionados.

### Miscelánea

El partido del domingo entre el Athletic de Bilbao y la Real ha despertado interés como pocas veces se ha conocido. Gane quien gane, ha de ser un encuentro magnífico, como todos los que se juegan entre estas dos importantes Sociedades.

En el partido benéfico del lunes lucirán uniforme blanco los equipiers del Sportin-Racing, y los del Athletic-Real el uniforme del Athletic.

La dirección del partido correrá á cargo de don Eugenio Angoso, cuyos prestigios son bien conocidos de todos.

J. Vega. Vigo.—Después de marcarse un goal, el saque de medio campo debe hacerse hacia adelante. El guardameta no puede dar con las manos al balón fuera del área de «penalty».

En un partido de Campeonato, pueden admitirse sustitutos una vez empezado el partido, si los capitanes así lo han acordado antes. Así se ha hecho en algunos partidos del Campeonato de las Vascongadas.

En Inglaterra no se admiten sustitutos en partidos de Campeonato.

**OLD BOY.**

En vista de los grandes deseos que hay por presenciar los emocionantes partidos de football hoy domingo en San Sebastián y mañana en el campo de Amute de Irún, la Compañía del ferrocarril eléctrico de la Frontera, se prepara con el material suficiente para transportar á los innumerables iruneses que han de venir á esta hoy, con tal objeto y para llevar mañana á Irún á gozar del partido benéfico, viendo la lucha de tan valientes contrincantes.

Como los partidos darán principio sobre las tres, la hora más conveniente de salida de Irún es la de las 2 y de San Sebastián las 2 menos 5 y 2-25.

### En Jolastokieta

Como anunciamos en nuestro número de ayer, hoy á las diez de la mañana contenderán en este hermoso campo de sports los equipos Gimnástica Pasaitarra y Aurrerá, inscriptos al Campeonato de football de segundos equipos organizados por el semanario «Los Deportes».

Entre los partidarios de ambos Clubs reina gran entusiasmo por presenciar este partido, por todo lo cual es de suponer que el campo se vea muy animado.

La entrada es gratuita.

### En Rentería

Caso de que las nubes no dispongan lo contrario, hoy domingo tendrán lugar en esta villa dos interesantes partidos, jugándose el primero á las diez de la mañana entre el Vasconia de San Sebastián y un equipo mixto de la Gimnástica de esta villa.

El equipo donostiarra se alineará como sigue: García, Orbegozo, Bañegil, Cañoto, Paternain, Ganzarain, Urraco, Lardizábal, Hernández, Otaola.

El segundo de los partidos tendrá lugar á las tres en punto de la tarde, alineándose el equipo renteriano en la siguiente forma: Otero, Garayalde, Urbieta, Marichalar, Otegui, Aguirreurreta, Acebal, Villarreal (cap.), Insausti, Valverde.

**ESQUINA.**

## CICLISMO

### Los seis días de Nueva York

Entre las pruebas de más resonancia dentro del deporte del pedal, figura en lugar preeminente la carrera de seis días, por equipos, que anualmente se corre en el Madison Square Garden de Nueva York.

Los mejores corredores del mundo se han inscripto para esta importantísima prueba, cuya salida se dará el próximo domingo á media noche.

La vieja Europa estará representada por tres equipos:

Petit Breton y Perchicot (Francia).
Brocco (Francia) y Verri (Italia).
Packebusch y Appelhams (Alemania).

Perchicot es el famoso sprinter que el público donostiarra ha admirado en carreras organizadas por el Club Ciclista de nuestra ciudad, y Petit Breton es el campeón moral del «tour de France» del pasado verano. Nosotros hemos de seguir con especial interés las hazañas de esta pareja notable y al mismo tiempo simpática.

Entre el resto de los equipos se destacan los siguientes: Fogler y Goullet, vencedores de los seis días de París; Moran-Crenda, Clark-Hehir, Root-Mac Namara, Collins-Walthour, Pye-Walker, etc.

Los vencedores de 1912 fueron Rutt y Fogler, quienes cubrieron en los seis días 2.661 millas y cinco vueltas de pista.

**OLD BOY.**

## LA PELOTA

### EN JAI ALAI MODERNO

A condición de sacar los delanteros de los ocho y medio cuadros, jugaron la tarde de ayer en el frontón cubierto del paseo de Atocha, conforme se había anunciado, Goicoechea y Errezabal contra Berolegui y Ucin mayor, y el partido resultó movido y animado.

A la par vocearon las apuestas los co-

# Sección de gacetillas

**Chorizos Trevijano**
Probadlos es su mejor recomendación

## Frontón Moderno

Partido á remonte para hoy á las cuatro, Benavides y Campos contra Egúsquiza y Aramburu, sacando los delanteros del ocho y medio.

rredores al dar principio la pelea por Goicoechea y Errezabal, y como después de igualarse á 1 salieron estos por delante y lograron una respetable ventaja, pues el marcador señaló 12 por 4, se dieron por ellos crecidos momios, de 40 á 14.

Berolegui y Ucin mayor alcanzaron á sus adversarios á 16. Luego se anotaron igualadas á 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 29, 30, 31, 36, 37, 38, 41, 42 y 45, y como tan pronto iba por delante uno ú otro bando, la bolsa sufrió muchas y bruscas oscilaciones y los catedráticos se pasaron la tarde cambiando de postura.

Al registrarse la última de las referidas igualadas realizaron un esfuerzo Goicoechea y Errezabal, y merced á él llegaron á los 50 tantos, término de la lucha, cuando Berolegui y Ucin mayor tenían 46.

La cancha, por efecto de la excesiva humedad de la atmósfera, no se encontraba en muy buen estado, pero á pesar de ello Goicoechea, Errezabal y Ucin mayor desarrollaron una labor recomendable. En cambio Berolegui nada hizo de particular y sin incurrir en rigorismo alguno se puede decir que no pasó de mediano.

Para la tarde de hoy se ha organizado una notable combinación.

Benavides y Campos mayor jugarán contra Egúsquiza menor y Aramburu, á condición de sacar los delanteros de los ocho y medio cuadros.

**En Irún**
grandes bailes en el antiguo teatro, hoy domingo y mañana lunes de cuatro y media á ocho.
Guardarropía y ambigú económico.

En Barcelona

# El entierro de Laguarda

POR TELEFONO
(De nuestro corresponsal)

Madrid, 7, 3,15.

Participan de la ciudad condal que ayer se verificó el entierro del obispo doctor Laguarda.

Desde muy temprano comenzó por la capilla ardiente el desfile de curiosos.

El día estuvo desapacible, pero á pesar de ello mucho público se situó en el trayecto desde el palacio episcopal á la catedral y á la iglesia del Carmen.

Al entierro asistieron todas las autoridades civiles, militares, eclesiásticas y judiciales, comisiones de todos los centros políticos y literarios y las corporaciones.

Antes de formarse la comitiva el obispo de la Seo de Urgel rezó un responso.

Varios feligreses sacaron el féretro á hombros y en seguida se organizó el cortejo, que iba presidido por siete prelados.

Seguían las autoridades y numeroso gentío.

Siempre en hombros se le condujo á la catedral, donde se celebraron solemnes funerales, oficiando en ellos el obispo de la Seo de Urgel.

Luego hubo sermón y después cada obispo rezó un responso.

A la una de la tarde se organizó el entierro.

Los establecimientos de la carrera cerraron media puerta y se interrumpió la circulación de coches en el trayecto.

Abrían la marcha los municipales montados y seguían los asilados, los siete prelados y todo el cabildo.

El féretro, en hombros, fué conducido á la parroquia del Carmen.

Detrás marchaba un coche fúnebre de gran lujo.

Presidían las corporaciones, senadores, diputados á Cortes y comisiones de todos los centros.

También figuraban en la comitiva dos bandas de música.

Muchos balcones de la carrera lucían colgaduras negras.

En el cortejo figuraban también el exministro liberal don Félix Suárez Inclán y el fiscal del Tribunal Supremo.

A las dos de la tarde llegó la comitiva á la iglesia del Carmen, y el clero parroquial recibió á la puerta el cadáver.

El féretro fué conducido al centro de la iglesia y se cantó un solemne responso.

El obispo de la Seo de Urgel bendijo la tumba.

En seguida se inhumaron los restos del doctor Laguarda y se levantó acta del enterramiento.

# Los Exploradores de España

Mañana, si el tiempo no lo impide, se reunirán en el paseo de Atocha los exploradores del segundo grupo, con objeto de asistir al partido de foot-ball, al cual han sido galantemente invitados por dicha Sociedad. Los de los demás grupos irán asistiendo por su turno.

# Conflicto en puerta

La lucha se aproxima, y con este motivo los comentarios que se hacen en la población son diversos, por lo reñidos que el médico y el boticario se hallan hace bastantes días por ser este partidario de la monarquía, y aquél de la república; mas á pesar de todos los pesares, se tiene la seguridad de que irán juntos en la próxima elección del nuevo alcalde.

No se sabe á ciencia cierta, pero corren rumores por el pueblo, que será nombrado de R. O. el sabio y elocuente «predicaor» Chomiñ Andonegui; pero como el escribano y el secretario son opuestos á esta clase de nombramientos, dicen que no debe sentarse en el sillón presidencial ninguno que no haya sido proclamado por elección popular, y por consiguiente, tengo la completa seguridad, de que el elegido y por «unanimidad» será el famoso Triku. Pepe Artola.

El alguacil Lukambiyo José Gamboa, ha sido llamado con urgencia por el escribano señor Mendiburu, para darle instrucciones sobre el particular, y aquel ha dado las oportunas órdenes al «goalkeeper» del teatro principal don José Zapirain.

Los bonos que el día de la elección han de repartirse, están á disposición de los electores en la taquilla del coliseo de la calle Mayor, en donde cada votante se proveerá de la cédula de entrada que será facilitada á todo solicitante por don Santos Olascoaga, secretario particular de Triku.

**Alkate berriya.**